

BUSELİK  
(Bir pür cefa..)

Aksak

III. Selim

Bir pür cefa hoş dilber dir müp te lâ yım  
Yalvardık ça i nad e der in saf ey le  
hay say la dan dır ri ye ter -S a s -  
- El bet gö nül ar zu ey ler gül ya na ğa  
U ze ri ne pek va ra mam kor ka rım ki  
her ka şeb ter dir -Sas- Görebilsen  
ka qar gi der  
se vebil sem yar yar a man a man  
gül ya na ğa her şeb ter dir

Bir pür cefa hoş dilberdir  
Müptelâyım haylı demdir  
Elbet gönül arzu eyler  
Gül yanağa her şebterdir..

Yalvardıkça inad eder  
İnsaf eyle gayrı yeter  
Üzerine pek varamam  
Korkarım ki kaçar gider...

Görebilsen sevebilsen  
Gül yanağa her şebterdir...

 İsmail Koral

## بر بر جفا خوش دل بدر

*Bir pur djéfa hoch*

EVFER

آه بر پر فا دل خوش در موب لا ییم  
 Ah bir pur djé fa hoch dil bér dir Mub té la yim



های لی دم در  
 hay li dém dir



آل بت گل آر زو آئی لر شف  
 Al bét geynul Ar zou éi lér chéf



تا لی سی هر شب تر در  
 tá li si hér chéb tér dir



سه میل ده گو سه بیل وه سه  
 gieuré bil sém sé vé bil sém



یار یار آ مان آ مان آ مان گل یا  
 yar yar A man A man A man gul ya



نا غل هر شب تر در  
 na gin hér chéb tér dir



بوزاده تقیم اوله جقدور  
 (taxim)

## یوسه لك سرفی

نه قدر عرض فلو صایه یایسه یاره کوشل  
 نظر من قبول اولمادی بی یاره کوشل  
 اوغادی آه سله بخت سیرکاره کوشل  
 نظر من قبول اولمادی بی یاره کوشل

## یوسه لك سرفی

بر بر جفا خوش دل بدر  
 مبتلا بم غلبه و مدد  
 البت کوشل آرزو ایله  
 شقایلی هر شب تر در